

Liu Xiaobo

Ich habe keine Feinde, ich kenne keinen Hass

Ausgewählte Schriften
und Gedichte

Herausgegeben von
Tienchi Martin-Liao und
LiuXia

Aus dem Chinesischen von
Karin Betz und Hans Peter Hoffmann

Mit einem Vorwort von Vaclav Havel

S. Fischer

Inhalt

Vorwort von Vaclav Havel 9

Liu Xiaobos Widerstand gegen die Machthaber —

Einführung von Tienchi Martin-Liao 12

Politik unter chinesischen Vorzeichen

Die Stimmen der Mütter vom Tiananmen 23

Die geistige Landschaft in posttotalitärer Zeit 34

Veränderung des Regimes durch Veränderung der Gesellschaft 46

Die neue Aufklärung der Reformepoche
am Beispiel der Mauer der Demokratie 55

Die Verpöbelung und Martialisierung des Patriotismus 65

Das Landmanifest der chinesischen Bauern 92

Grund und Boden in Staatsbesitz 101

Was ist aus den Kindersklaven geworden? 113

Gedanken zum »Weng'an-Zwischenfall« 129

China und die Welt

Die Hintergründe des chinesischen Wirtschaftswunders 139

Die Hintergründe vom »Aufstieg der Großmächte« 145

Zehn Jahre Rückgabe Hongkongs an China

aus meiner Sicht 159

Die Chinesen haben keine Freiheit,
die Tibeter keine Autonomie 167

Die KP Chinas und das Goldmedaillensyndrom 172

Der Beitrag der Republikaner

zur Wahl Obamas zum Präsidenten 185

Chinesische Kultur und Gesellschaft

- Nachwort zu »Die gegenwärtigen chinesischen
Intellektuellen und der chinesischen Politik« 193
Das Testament, das Lin Zhao
mit ihrem Leben geschrieben hat, ist heute
die einzige Stimme der Freiheit in China 207
Die Orgie 211
Von Wang Shuos Ironie zu Hu Ges Parodien 243
Leben und in Würde leben 256
Ba Jin ist eine schlaffe weiße Fahne 259
Die gegenwärtige Verfolgung des Worts
und der Beistand von Zivilgesellschaft und
öffentlicher Meinung 269
Gestern herrenloser Hund, heute Wachhund 281
Das Internet und ich 295

Gedichte

- Zum zweiten Jahrestag des »4. Juni« 307
Unter dem Fluch der Zeit 309
Einsamkeit eines Wintertags 313
Liebe, mein kleiner Hund ist tot 314
So kleine kalte Füße 316
Tragen 317
Ich bin dein Gefangener, ein Leben lang 318
In die Welt gestoßenes Messer 320
Van Gogh und du 322
Du • Gespenster • Verlierer 324
Zu Jesus aufblicken 326
Für den heiligen Augustinus 328
Den Hut ziehn vor Kant 330
Ein Morgen 333
Ferne 334

Dokumentarische Texte

- Hungerstreikerklärung vom 2. Juni 1989 337
Ein Brief von Liu Xiaobo an Liao Yiwu 345
Ein verlogenes System durch Wahrheit untergraben -
Danksagung zur Verleihung des »Preises für eine
herausragende demokratische Persönlichkeit« 349
Charta 08 358
Meine Selbstverteidigung (oder Plädoyer
für meine Unschuld) 370
Ich habe keine Feinde - eine letzte Stellungnahme 379
Das Urteil gegen Liu Xiaobo 385

Anhang

- Biographie Liu Xiaobos 401
Bibliographie 404
Anmerkungen der Übersetzer 407